

2010 : COSEREANU Elena, *Le rôle de la négociation et de la rétroaction corrective dans l'acquisition des langues secondes. La situation des tâches d'interaction en communication synchrone étudiée sur le cas du français langue étrangère*, Thèse de didactique des langues soutenue en mars 2010 à l'université de technologie de Compiègne sous la direction de Marie-Françoise Narcy-Combes et John Stewart.

Résumé (extrait de l'ACEDLE) :

Si aujourd'hui les chercheurs travaillant sur l'acquisition des langues secondes (L2) s'accordent généralement à penser que la pratique de la communication reste une condition sine qua non pour que l'apprenant puisse développer et parfaire ses compétences dans la L2, la manière dont cette activité contribue à ce développement reste pour sa part massivement hypothétique et fait l'objet de nombreuses controverses. Parmi la multitude complexe de structures d'interaction susceptibles de jaloner les communications en L2 où s'implique l'apprenant (que son interlocuteur soit natif ou non-natif), les épisodes de négociation (du sens et de la forme) et les épisodes de correction ont reçu une attention toute particulière dans la recherche en acquisition des L2. Et plusieurs chercheurs, tant du côté francophone que du côté anglo-saxon, voient dans ces structures un levier déterminant pour le développement des compétences de l'apprenant en L2.

La valeur des tâches d'interaction communicationnelle, notamment des tâches d'écart d'informations, pour le développement des compétences de l'apprenant en L2 (et ainsi leur valeur pédagogique), pourrait en bonne partie s'expliquer par leur capacité à susciter l'apparition de telles structures d'interaction : il s'agirait d'un type d'activité communicationnelle favorisant la mise en place d'épisodes de négociation et de correction.

Le travail ici présenté se propose de mener une réflexion, aussi bien théorique qu'empirique, sur le rôle et la valeur de la négociation et de la rétroaction corrective pour le développement des compétences de l'apprenant en L2, et cherchera dans ce cadre à caractériser la valeur des tâches d'interaction pour ce développement. Nous avons conduit à ce titre une série d'études expérimentales destinées à évaluer le potentiel acquisitionnel de différentes tâches d'interaction, réalisées avec des apprenants de français langue étrangère organisés en binômes, et sous différentes conditions. Si le contenu proprement dit des tâches semble déterminant pour décider de leur valeur acquisitionnelle, les conditions et le contexte dans lesquels les tâches sont réalisées possèdent probablement un poids tout aussi grand, et doivent en ce sens recevoir une attention égale dans la recherche en acquisition des L2. Dans cette optique, nous comparerons et chercherons à évaluer les spécificités de deux modalités communicationnelles de réalisation de tâches d'interaction : la communication synchrone orale en face-à-face et la communication synchrone assistée par ordinateur de type clavardage. Nous chercherons également à évaluer l'impact de différentes variables sur les communications mises en place lors des tâches, en particulier : l'origine sociolinguistique des apprenants de L2 (leur langue maternelle ou de première socialisation) et les langues qu'ils maîtrisent déjà (les autres langues apprises que la L2 et la langue maternelle), la composition des binômes d'apprenants (notamment leur degré de symétrie en termes de niveaux de compétence dans la L2), le contexte linguistique dans lequel a lieu l'apprentissage de la L2 (contexte homoglotte ou hétéroglotte). Sur fond d'une cadre théorique interactionniste, nous chercherons à montrer que le potentiel acquisitionnel des tâches d'interaction dépend pour une large part de ces différents facteurs, et qu'il est ainsi nécessaire d'étudier la valeur des

tâches pour l'acquisition de L2 en accordant une valeur de premier plan au contexte dans lequel elles sont réalisées, et non pas de façon décontextualisée.

Mots-clés : négociation, rétroaction corrective, tâches d'interaction, tâches d'écart d'informations, communication synchrone, clavardage, oral en face-à-face, recherche en acquisition des langues secondes, didactique des langues secondes, français langue étrangère, interactionnisme